



Les Rois II - Mélakhim

Chapitre 22

22,1

בְּן שְׁמֹנֶה שָׁנָה יֵאָשִׁיאוּ בְּמִלְכוֹ וּשְׁלֹשִׁים וְאַחַת שָׁנָה מָלַךְ בִּירוּשָׁלַם
וְשֵׁם אִמּוֹ יִדִידָה בֵּית עֲדִיָה מִבְּצָקֵת.

22,2

וַיַּעַשׂ הַיֵּשֶׁר בְּעֵינֵי יְהוָה וַיִּלְךְ בְּכָל דֶּרֶךְ דָּוִד אָבִיו וְלֹא סָר יָמִין
וּשְׁמֹאוֹל. {פ}

22,3

וַיְהִי בְשִׁמְנֵה עֶשְׂרֵה שָׁנָה לְמֶלֶךְ יֵאָשִׁיאוּ שָׁלַח הַמֶּלֶךְ אֶת שָׁפָן בֶּן
אֶצְלִיָהוּ בֶן מִשְׁלֵם הַסֹּפֵר בֵּית יְהוָה לֵאמֹר.

22,4

עֲלֵה אֶל חִלְקִיָהוּ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וַיִּתֶּם אֶת הַכֶּסֶף הַמּוּבָא בֵּית יְהוָה
אֲשֶׁר אָסְפוּ שְׁמָרֵי הַסֶּף מֵאֵת הָעָם.

22,5

וַיִּתְּנָה (וַיִּתְּנוּהוּ) עַל־יַד עֲשֵׂי הַמְּלָאכָה הַמְּפַקְדִים בַּבַּיִת (בַּיִת) יְהוָה
וַיִּתְּנוּ אֹתוֹ

לְעֲשֵׂי הַמְּלָאכָה אֲשֶׁר בְּבַיִת יְהוָה לְחִזְקַת בְּדָק הַבַּיִת.

22,6

לְחַרְשֵׁים וְלַבָּנִים וְלַגְדָּרִים וְלַקְנוֹת עֵצִים וְאֲבָנֵי מַחְצֵב לְחִזְקַת אֶת
הַבַּיִת.

22,7

אֲךָ לֹא יֵחָשֵׁב אַתֶּם הַכֶּסֶף הַנִּתֵּן עַל־יָדָם: כִּי בְאַמוּנָה הֵם עֹשִׂים.

22,8

וַיֹּאמֶר חִלְקִיָהוּ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עַל שָׁפָן הַסֹּפֵר סָפַר הַתּוֹרָה מִצָּאתֵי
בְּבַיִת יְהוָה וַיִּתֵּן חִלְקִיָהוּ אֶת הַסֹּפֵר אֶל שָׁפָן וַיִּקְרָאֵהוּ.

22,9



A la découverte du Beth Hamikdash

Les éditions Torah-Box ont le plaisir de vous présenter l'ouvrage "A la découverte du Beth Hamikdash".
Le Temple de Jérusalem occupe une place unique dans le culte juif. Sa double destruction par de
puissants empires de l'Antiquité, babylonien ...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



וַיָּבֹא שָׁפָן הַסֹּפֵר אֶל הַמֶּלֶךְ וַיֹּשֶׁב אֶת הַמֶּלֶךְ דָּבָר וַיֹּאמֶר הֲתִיכּוּ
עִבְדֵיךָ אֶת הַכֶּסֶף הַנִּמְצָא
בְּבַיִת וַיִּתְּנֶהוּ עַל יַד עֹשֵׂי הַמְּלָאכָה הַמְּפֹקְדִים בַּיִת יְהוָה.

22,10

וַיִּגַד שָׁפָן הַסֹּפֵר לַמֶּלֶךְ לֵאמֹר סֹפֵר נָתַן לִי חֲלֻקְיָה הַכֹּהֵן וַיִּקְרָאֵהוּ
שָׁפָן לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ.

22,11

וַיְהִי כִשְׁמַע הַמֶּלֶךְ אֶת דְּבָרֵי סֹפֵר הַתּוֹכָה וַיִּקְרַע אֶת בְּגָדָיו.

22,12

וַיֵּצֵא הַמֶּלֶךְ אֶת חֲלֻקְיָה הַכֹּהֵן וְאֶת אַחִיקָם בֶּן שָׁפָן וְאֶת עֲכָבוֹר בֶּן
מִיכָיָה וְאֶת שָׁפָן הַסֹּפֵר וְאֶת עֲשִׂיָּה עֶבֶד הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר.

22,13

לָכֵן דִּרְשׁוּ אֶת יְהוָה בְּעַדֵי וּבְעַד הָעָם וּבְעַד כָּל יִהוּדָה עַל דְּבָרֵי
הַסֹּפֵר הַנִּמְצָא הַזֶּה: כִּי גְדוֹלָה חֲמַת יְהוָה אֲשֶׁר הִיא נֹצֶתֶה בָּנוּ
עַל אֲשֶׁר לֹא שָׁמְעוּ אֲבֹתֵינוּ עַל דְּבָרֵי הַסֹּפֵר הַזֶּה לַעֲשׂוֹת כְּכָל
הַכְּתוּב עָלֵינוּ.

22,14

וַיֵּלֶךְ חֲלֻקְיָהוּ הַכֹּהֵן וְאַחִיקָם וְעֲכָבוֹר וּשְׁפָן וְעֲשִׂיָּה אֶל חֲלֻדָּה
הַגְּבִיָּאָה אִשֶׁת שָׁלֵם בֶּן תִּקְוָה בֶּן
חֲרָחִס שְׁמֵר הַבְּגָדִים וְהִיא יֹשֶׁבֶת בִּירוּשָׁלַם בַּמִּשְׁנָה וַיִּדְבְּרוּ אֵלֶיהָ.

22,15

וַתֹּאמֶר אֵלֵיהֶם כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל: אִמְרוּ לְאִישׁ אֲשֶׁר
שָׁלַח אֶתְכֶם אֵלַי.

22,16

כֹּה אָמַר יְהוָה הַגְּנִי מִבֵּיא רָעָה אֶל הַמָּקוֹם הַזֶּה וְעַל יֹשְׁבָיו אֶת כָּל
דְּבָרֵי הַסֹּפֵר אֲשֶׁר קָרָא מֶלֶךְ יִהוּדָה.

22,17

תַּחַת אֲשֶׁר עֲזָבוּנִי וַיִּקְטְרוּ לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים לְמַעַן הַכְּעִיסֵנִי בְּכָל
מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם וּנְצַתָּה חֲמַתִּי בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְלֹא תִכָּבֵּה.

22,18

וְאֶל מֶלֶךְ יִהוּדָה הַשְּׁלִיחַ אֶתְכֶם לְדַרְשׁ אֶת יְהוָה כֹּה תֹאמְרוּ אֵלָיו:

A la découverte du Beth Hamikdach



Les éditions Torah-Box ont le plaisir de vous présenter l'ouvrage "A la découverte du Beth Hamikdach".
Le Temple de Jérusalem occupe une place unique dans le culte juif. Sa double destruction par de
puissants empires de l'Antiquité, babylonien ...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



כֹּה אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הַדְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ.

22,19

יֵעַן בֶּן לְבָבֶךָ וַתִּכְנַע מִפְּנֵי יְהוָה בְּשִׁמְעֶךָ אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי עַל הַמָּקוֹם
הַזֶּה וְעַל יוֹשְׁבָיו לְהִיּוֹת לְשִׁמָּה וְלִקְלָלָהּ
וַתִּקְרַע אֶת בְּגָדֶיךָ וַתִּבְכֶּה לְפָנַי וְגַם אָנֹכִי שָׁמַעְתִּי נְאֻם יְהוָה.

22,20

לְכֵן הִגַּנִּי אֶסְפֹּךָ עַל אַבְתֵּיךָ וְנִאֲסַפְתָּ אֶל קִבְרֹתֶיךָ בְּשָׁלוֹם וְלֹא
תִּרְאִינָה עֵינֶיךָ בְּכֹל
הַרְעָה אֲשֶׁר אָנִי מֵבִיא עַל הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיֵּשְׁבוּ אֶת הַמֶּלֶךְ דָּבָר.

22,1

Josias avait huit ans en montant sur le trône, et il régna trente et un ans à Jérusalem; sa mère s'appelait Yedida, fille d'Adaya, de Bocekat.

22,2

Il fit ce qui plaît aux yeux de l'Eternel, suivant en tout la voie de son aïeul David, sans s'en écarter à droite ni à gauche.

22,3

La dix-huitième année de son règne, le roi Josias envoya son secrétaire Chafan, fils d'Açalyahou, fils de Mechoullam, dans la maison du Seigneur en lui disant:

22,4

"Va auprès de Hilkiyyahou, le grand-prêtre, et qu'il réunisse tout l'argent qui a été apporté dans la maison du Seigneur et recueilli des mains du peuple par les gardiens du seuil,

22,5

afin qu'on le remette aux directeurs des travaux, chargés de l'entretien du temple, lesquels l'emploieront à payer les ouvriers occupés dans la maison de Dieu à restaurer l'édifice:

22,6

charpentiers, constructeurs, maçons; ils achèteront aussi le bois et les pierres de taille destinés à la réparation du temple.

22,7

Mais on ne demandera pas de comptes aux hommes à qui on confie l'argent, car ils agissent avec loyauté.

22,8

A cette occasion, Hilkiyyahou, le grand-prêtre, dit à Chafan, le secrétaire: "Le livre de la loi a été trouvé par moi dans le temple du Seigneur et il le remit à Chafan, qui le lut.

22,9

Chafan, le secrétaire, revint auprès du roi et lui rendit compte de sa mission: "Tes serviteurs, dit-il, se sont fait verser l'argent qui se trouvait dans le temple, et l'ont remis entre les mains des directeurs des travaux, chargés de l'entretien de la maison du Seigneur."

22,10

Il compléta ainsi son récit: "Hilkiyya, le pontife, m'a remis un livre;" et Chafan en fit la lecture devant le roi.

22,11

En entendant les termes du livre de la loi, le roi déchira ses vêtements,

22,12

et donna cet ordre à Hilkiyya, le pontife, à Ahikam, fils de Chafan, à Akhbor, fils de Mikhaya, à Chafan, le secrétaire, et à Assaya, officier royal:

22,13

"Allez consulter l'Eternel pour moi, pour le peuple, pour tout Juda, au sujet de ce livre qu'on vient de trouver, car grande est la colère divine allumée contre nous par le refus de nos ancêtres à écouter et à pratiquer les commandements qui nous sont prescrits dans ce livre."

22,14



A la découverte du Beth Hamikdash

Les éditions Torah-Box ont le plaisir de vous présenter l'ouvrage "A la découverte du Beth Hamikdash". Le Temple de Jérusalem occupe une place unique dans le culte juif. Sa double destruction par de puissants empires de l'Antiquité, babylonien ...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Hilkiyyahou, le pontife, Ahikam, Akhbor, Chafan et Assaya se rendirent auprès de la prophétesse Houlda, femme du gardien des vêtements, Chaloum, fils de Tikva, fils de Harhas; elle demeurait à Jérusalem dans le deuxième quartier. Quand ils lui eurent parlé,
22,15

elle leur répliqua: "Voici ce qu'a dit l'Eternel, Dieu d'Israël: Annoncez à l'homme qui vous a envoyés auprès de moi
22,16

Ainsi a parlé l'Eternel: Je vais amener le malheur sur cette contrée et ses habitants, toutes les choses prédites dans le livre qu'a lu le roi de Juda,
22,17

parce qu'ils m'ont abandonné et ont offert l'encens à des dieux étrangers, m'irritant par toutes les œuvres de leurs mains; aussi ma colère s'est-elle allumée contre cette contrée, pour ne plus s'éteindre.
22,18

22,18

Quant au roi de Juda qui vous envoie pour consulter l'Eternel, voici ce que vous lui direz: Ainsi a parlé l'Eternel, Dieu d'Israël, au sujet de ce que tu viens d'entendre:
22,19

22,19

Puisque ton cœur s'est attendri, et que tu t'es humilié devant l'Eternel en entendant que j'ai décrété la désolation et la malédiction contre cette contrée et ses habitants, puisque tu as déchiré tes vêtements et versé des larmes devant moi, de mon côté, je t'ai exaucé, dit l'Eternel.
22,20

22,20

Je te réunirai donc à tes ancêtres, tu iras les rejoindre en paix dans la tombe, et tes yeux ne verront pas les malheurs que je déchaînerai sur cette contrée." Ils rendirent compte de leur mission au roi.



A la découverte du Beth Hamikdach

Les éditions Torah-Box ont le plaisir de vous présenter l'ouvrage "A la découverte du Beth Hamikdach". Le Temple de Jérusalem occupe une place unique dans le culte juif. Sa double destruction par de puissants empires de l'Antiquité, babylonien ...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions